



Jump Cut - Nights

Videoperformance - Tales Recounted Through Movement

Curator: Georg Elben, Director VIDEONALE, Bonn

Dance and video can be closely related to each other, for instance by the implementation of video as a medium in a performance or as a means of documenting it. This night, however, presents choreographed dance movement performed primarily for the documenting video camera, representing body movement as video performance predominantly performed without an audience before and for the camera. Here, the interest and focus is not on dance as body movement, but rather on the tales selected by artists like Andrea Bowers, Nadja Marcin or Aislin Singu recounted through movement.



Film Programm

■ Diego Lama: Chimaera

2004, Peru 10 min.

An Exploration of Sexuality through Space and Dance.

■ Nadja Marcin: Alta Ego

2005, 3.min, sound, color, loop

Alta Ego presents two large, obliquely superimposed circular image sections whose diffused edges evoke the impression as though one is looking through peepholes. In each case, the images show an accelerated performance of the artist in extreme perspective: below (seen from above) a kind of free dance accompanied by percussion rhythms with wild movements of the arms; above the monkey- or bird-like figure in a red dress partly showing only the eyes as close-ups.

■ Gabriel Shalom: Small Room Tango

2004, 3:40 min

Shalom has filmed and produced this video and was also involved as a musician and actor. The artist understands the editing process as the

Location: Filmforum NRW c/o Kino im Museum Ludwig

Date and Title: Wednesday, 22 March 2006 | Videoperformance-Tales Recounted Through Movement

Curator: Georg Elben, Director VIDEONALE Bonn

Wednesday, 5 April 2006 |

Body and Identity

Curator: Anita Beckers, Galerie für zeitgenössische Kunst [Gallery for Contemporary Art] Frankfurt am Main / Jury member of Video Art Fair LOOP, Barcelona, Spain

Wednesday, 3 May 2006 |

Body-Physical Body-Space

Curator: Dr. Uwe Rüdth, Director Sculpture Museum Glaskasten Marl

(Dates for the second half of the year will be announced later)

Beginning: Jump Cut-Lounge: 18.30 h
Filmprogramme/Lecture: 19:30 h

Concept / Organization: Birgit Hauska / Dr. Rita Kramp

The series JUMP CUT NIGHTS is an event within the context of Filmform NRW.

SK Stiftung Kultur / SK Cultural Foundation
Im Mediapark 7
D-50670 Köln
Tel +49-(0)221 226 2906
Fax +49-(0)221 226 5919



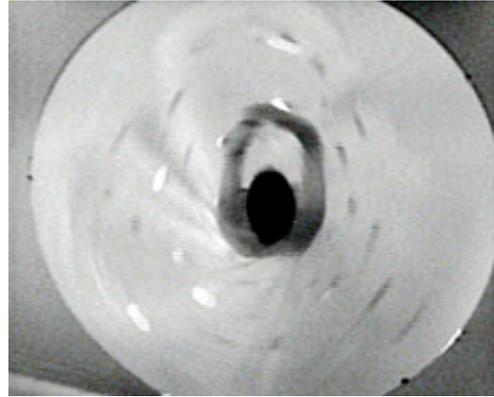
Nadja Marcin: "Alta Ego", 2005

crucial criterion of audio-visual productions; he separates the images of hands playing piano from the music in order to create both a dance of the fingers and a kind of dance of the editing, thereby establishing a play that is concerned with the question of onscreen or offscreen visualization of music.

■ Ulrike Rosenbach: *Tanz for a Woman*

1975, 7 min.

Video of the artist who gyrates to the waltz »Ich tanze mit Dir in den Himmel hinein [I dance with you into heaven]« until she falls down. The view from above is generated by a mirror that hangs from the ceiling.



Ulrike Rosenbach: "Tanz für eine Frau", 1975

■ Nicolas Provost: *Papillon d'Amour*

2003, 4:00 min, sound, b/w

Papillon d'Amour circles around a female figure who performs a ritual - observed by her male counterparts. She spirals herself upwards, screaming and everything that goes on around her, culminates in her disappearance. To the degree in which the description of violence becomes fascinatingly beautiful she creates a sequence of new, associative images which are powerfully enhanced by meaningful sound and music in the background.



■ Andrea Bowers: *Democracy's Body – Dance Dance Revolution*

2001, 13:20 min, sound

Room installation by Andrea Bowers /Democracy's Body - Dance Dance Revolution/ (2001); the title refers to a computer-controlled game which is popular in Asia and the USA concerned with the possibility of self-presentation of young people in public performance: with dance-like movements the female players have to follow the rhythm of blinking arrows on a stage-like floor; in doing so not only the correct execution of the sequences of steps is important, but also the shifting moments of the identity of the group versus the individuals, the simulation versus individual creativity which Bowers presents the audience in images free of a narrative structure.



Nicolas Provost: "Papillon d'Amour", 2003

■ Judit Kurtag & György Kurtag Jr.: *Meet me t(here)*

2004, 4:30 min, sound, color

»A kaleidoscope of time«, this is how the artists Judit Kurtag and György Kurtag Jr. describe their video »Meet me t(here)«. This poetic metaphor describes the aesthetic interplay between movement and music. »This video is like a quartet«-co-choreography, camera, image processing and music are implemented equally. Expressive movement sequences reminiscent of Tai Chi are being deconstructed in individual compartments by the editing and the focus on the hands and face. Reduced colors support the video's puristic aesthetics.

■ Bernd Ruzicka & Alexandra Hopf: *The Citizens of Calais (Neptun's Brothers)*

2000, 4 min, ., sound, color

A group of six men stands in front of a closed-down gas station. The men are posing motionless; they simulate Auguste Rodin's sculpture »The Citizens of Calais« as a tableau vivant. Again and again the camera moves around the group in slow motion. A camera movement whose aesthetics corresponds to the style of conventional film monographs on Rodin's oeuvre. The men, however, don't fit the image. Judged by their appearances they are alcoholics, unemployed and homeless. Accompanied by melancholic music a voice recites a text by Rainer Maria Rilke. The text is concerned with the topics of hope, loss



and the feeling of gyrating time.



Installation in the Foyer

■ Asli Sungu: *Stuck*

2003, 15:00 min, sound, color

A woman stands in front of her wardrobe busy to button up her shirt whose buttons close on the back. The viewer can see her only from the back. Again and again she fails. Determined and almost defiant she continues buttoning. The viewer finds her/himself in almost the same strangely oppressive and similarly helpless situation as the protagonist: already from the beginning she/he recognizes the futility of her efforts. Without the help of a third hand she won't reach her goal.



Gabriel Shalom: "Small Room Tango", 2004



Asli Sungu: "Steckengeblieben", 2003



Georg Elben

Study of art history, political science and German language and literature studies in Bonn, Milan and Karlsruhe. Since 1993 art consultant for Deutsche Ausgleichsbank (since 2003 KfW Banking Group) in Bonn and Berlin where he has established a collection of young German art (catalogue 1998). Since 1995 publication of numerous catalog contributions and essays on contemporary art, and since 2000 curator of monographic art exhibitions, the most recent was *Oops !... I did it again* by Christian Jankowski in Kunstmuseum Bonn. In the summer semester 2000 teaching position at HfG Karlsruhe on the subject Art in the Public Space. Since 1995 member of the Verein Videonale e.V., and since 2005 director of Videonale 10.

